**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ**

**КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ**

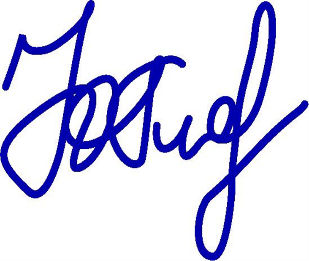
ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри англійської філології

та прикладної лінгвістики

протокол № 2 від 7 вересня 2020 р.

завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (доц. Главацька Ю.Л.)

**СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ**

Освітня програма 035 Філологія (Прикладна лінгвістика)

Спеціальність 035 Філологія

спеціалізація 035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Херсон 2020

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва освітньої компоненти** | Практика усного та писемного мовлення |
| **Викладач** | Хан Олена Георгіївна |
| **Посилання на сайт** | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IForeignPhilology/ChairEnglTranslation.aspx> |
| **Контактний тел.** | (0552)326758 |
| **E-mail викладача:** | [hanfedorov@ukr.net](mailto:hanfedorov@ukr.net) |
| **Графік консультацій** | кожної п’ятниці |

1. **Анотація до курсу:** навчальна дисципліна розрахована на години практичних занять з метою формування у студентів системи навичок та вмінь, необхідних для успішного оволодіння навичками усного та писемного мовлення.

**Мета та цілі курсу:** оволодіння необхідним лексичним, граматичним та країнознавчим матеріалом, передбаченим відповідною програмою з практики УПМ англійської мови як першої іноземної мови для прикладних лінгвістів, з метою використання отриманих знань у подальшій практичній діяльності.

1. **Компетентності та програмні результати навчання:**

**ЗК 3.** Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

**ЗК 5.** Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

**ЗК 6.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК 7.** Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

**ФК 8**. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії іноземної мови, теорії та історії світової літератури та культури у процесі навчання.

**ФК 10.** Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту.

**ПРН 9.** Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

**ПРН 11.** Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

**ПРН 15**. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

1. **Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Лекції** | **Практичні заняття** | **Самостійна робота** |
| **Кількість годин** |  | 72 | 138 |

1. **Ознаки курсу**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік викладання** | **Семестр** | **Спеціальність** | **Курс (рік навчання)** | **Обов’язковий/**  **вибірковий** |
| 3-й | 1-й, 2-й | Спеціальність 035 Філологія  спеціалізація 035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика) | 3-й | Обов’язковий |

1. **Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** лінгафонний кабінетзі спеціалізованим обладнанням, проєктор.
2. Політика курсу: відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання семінарського заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених;

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів (посилання); Положення про практику студентів (посилання); Положення про рейтингову систему оцінювання знань (посилання); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення «Критерії оцінювання знань студентів» (посилання); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про укладання та контроль за виконанням договору про надання освітніх послуг (посилання); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (посилання)

**Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 1. Великобританія – США – Україна.** | | | | | |
| Тиждень А  [http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](HTTP://WWW.KSPU.EDU/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  8 годин (аудиторної роботи) | Тема 1: Географічне положення Великобританії, США, України.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Видатні дати в історії країн.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3: Національні стереотипи країн. (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики. | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 4: Видатні люди Великобританії. Видатні люди США.  (1 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики. | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 5: Англія. Шотландія. Ірландія.  (1 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики. | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тиждень Б  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  8 годин (аудиторної роботи)  30 годин (самостійної роботи) | Тема 1: Поділ на регіони, особливості регіонів Великобританії, США, України.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 1: Підготовка презентацій  (8 години самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Характер народів, що населяють відповідну країну.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Опрацювання додаткової лексики, переклад статей з газет та журналів.  (7 години самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання | 3 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Національні свята.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3: Підготовка презентацій  (7 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4: Видатні люди України.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4: Опрацювання додаткової лексики, переклад статей з газет та журналів.  (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| **Модуль 2 Театр та кіно у Великобританії, США та Україні.** | | | | | |
| Тиждень А  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  8 годин (аудиторної роботи) | Тема 1: Історія виникнення та розвитку театру у відповідній країні.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Історія виникнення та розвитку кіно у відповідній країні.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Провідні кіно- та театральні актори відповідної країни.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4. Режисери, продюсери, найбільш відомі фільми.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тиждень Б  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  7 годин (аудиторної роботи)  30 годин (самостійної роботи) | Тема 1: Вистави у Великобританії, США та Україні.  (2 години аудиторної роботи) | практичне  заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 1: Підготовка доповіді на одну з теми змістового модуля.  (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 2: Жанри кінофільмів. Жанри спектаклів.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 2: Опрацювання додаткового лексичного матеріалу з теми змістового модуля, переклад статей газет та журналів.  (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання завдання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Кіно-рецензії. Театральні рецензії.  (1 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Підготовка доповіді на одну з теми змістового модуля.  (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 4:Технологія підготовки спектаклів. Технологія підготовки зйомок кінофільмів.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 4: Опрацювання додаткового лексичного матеріалу з теми змістового модуля, переклад статей газет та журналів.  (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 3. Індустрія повітряних перевезень у США та Україні.** | | | | | |
| Тиждень А  [http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](HTTP://WWW.KSPU.EDU/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  10 годин (аудиторної роботи) | Тема 1: Структура аеропорту, призначення його частин та служб.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Авіаквитки та посадочні талони. Резервування квитків.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3: Правила перевозу багажу та проблеми з ним. Реєстрація на рейс.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 4: Митний та імміграційний контроль.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 5: Заповнення митних декларацій в Україні та США.  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тиждень Б  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  10 годин (аудиторної роботи)  38 годин (самостійної роботи) | Тема 1: Готелі. Типи готелів, їхня класифікація.  (2 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 1: Опрацювання додаткового лексичного та граматичного матеріалу.  (10 години самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 3 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Персонал готелю та його функції.  (3 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Переклад статей газет та журналів.  ( 10 години самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 3 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Ресторанне обслуговування  (2 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3: Опрацювання додаткового лексичного та граматичного матеріалу.  (10 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4: Правила поведінки під час подорожі  (3 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| 1. Тема 4: Підготовка реферату з теми змістового модуля.   (8 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| **Модуль 4 Медицина.** | | | | | |
| Тиждень А  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  12 годин (аудиторної роботи) | Тема 1: Галузі медицини.  (3 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2: Лікарня та поліклініка: відділення, служби, їхні функції.  (3 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Анатомія людського тіла.  (3 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4: Хвороби, симптоми, травми та перша медична допомога.  (3 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
| Тиждень Б  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx>  10 годин (аудиторної роботи)  40 годин (самостійної роботи) | Тема 1: Ліки.  (3 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | 1. Тема 1: Опрацювання додаткового лексичного та граматичного матеріалу. Переклад статей газет та журналів.     (10 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 2: Традиційна та альтернативна медицина.  (2 година аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | 1. Тема 2: Написання есе з теми змістового модуля.   (10 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 3: Життя в умовах пандемії  (3 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | 1. Тема 3: Опрацювання додаткового лексичного та граматичного матеріалу. Переклад статей газет та журналів.   (10 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 3 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | Тема 4: Основи здорового способу життя  (2 години аудиторної роботи) | практичне заняття | Ос. 1,2,3,4,5,6,7  Дод. 21, 22, 42 | Виконання тренувальних вправ, виконання та підготовка завдань з тематики | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |
|  | 1. Тема 4: Написання есе з теми змістового модуля.   (10 годин самостійної роботи) | самостійна робота | Ос.3.4  Дод. 9, 11, 12, 13, 14 | Виконання завдань | 2 бали (виконання усіх видів завдань) |

**9. Система оцінювання та вимоги:**  участь у роботі впродовж семестру/екзамен: 60/40

**Ій Семестр**

**Модуль 1. Техніки усного та письмового перекладу: 30 балів**

**Модуль 2. Техніки перекладацького нотування: 30 балів**

**ІІй Семестр**

**Модуль 3. Техніки усного та письмового перекладу: 30 балів**

**Модуль 4. Техніки перекладацького нотування: 30 балів**

**Критерії**

**Вид контролю**: поточний.

**Методи контролю**: спостереження за навчальною діяльністю студентів, перевірка поточних завдань, моніторинг вмінь та навичок, перевірка якості роботи в учбових умовах.

Під час роботи у руслі першого модуля студент може отримати максимум 30 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи у руслі другого модуля студент може отримати максимум 30 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Загалом – це 60 балів.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Він складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається 60 балів, і рейтингу з атестації (екзамен) – 40 балів.

**Критерії оцінки рівня знань на практичних** **заняттях**. На практичних заняттях рівень знань оцінюється: «**відмінно**» – студент володіє вміннями усного та писемного мовлення на високому рівні, вміє аналітично й творчо мислити, виконує поставлені завдання у повному обсязі, був присутній на практичних заняттях, має необхідні розроблені матеріали з основних тем курсу; «**добре**»– коли студент володіє навичками та вміннями з дисципліни, але допускає незначні помилки під час виконання завдань, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні рішення, був присутній на практичних заняттях, має необхідні розроблені матеріали з основних тем курсу; «**задовільно**»– коли студент вірно виконує не менше ніж на 60% завдань, його відповіді недостатньо обґрунтовані, невичерпні., допускає грубі помилки, які виправляє за підтримки викладача. При цьому враховується наявність виконаних завдань та самостійність; «**незадовільно** з можливістю повторного складання» – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 35% питань, або на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки. Має неповний обсяг виконаних завдань. **Підсумкова (загальна оцінка)** курсу навчальної дисципліни є сумою рейтингових оцінок (балів), одержаних за окремі оцінювані форми навчальної діяльності: поточне та підсумкове засвоєння практичного матеріалу.

**Вид контролю**: підсумковий.

**Форма контролю**: екзамен.

**Екзамен (40 балів)**

**Критерії оцінювання відповіді на екзамені (Практичне завдання)**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно) = 40 - – 35 балів | Студент повністю володіє техніками щодо виконання ключових завдань курсу; вміє оперувати отриманими навичками та вміннями під час виконання професійних завдань; використовує придбані теоретичні знання при аналізі різних мовних явищ; вміє робити аналіз цих явищ із застосуванням набутих знань та навичок. Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення та перекладу. Володіє такими загальнонавчальними вміннями як робота з довідковою літературою (реферовані дослідження) та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. Повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю загалом. |
| В (добре) = 34 – 29 балів | Студент володіє матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час виконання професійних завдань, вирішує мовленнєві завдання та долає перекладацькі труднощі, з’ясовує закономірності реалізації англомовного матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування та перекладу, але може допустити неточності в виконанні завдань, незначні мовленнєві помилки. Виконав завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| С (добре) = 28 – 23 балів | Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички мовленнєвого спілкування, але не вміє самостійно мислити, аналізувати теоретичний та правильно застосовувати практичний матеріал, не демонструє у своїх роботах бездоганних навичок та фонових знань. Окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом виконав не повністю. |
| D (задовільно) = 22 – 17 балів | Студент засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно самостійно здійснювати завдання, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав. |
| Е (задовільно) = 16 – 11 балів | Студент засвоїв лише окремі питання навчальної програми. Не вміє достатньо самостійно здійснювати більшість завдань. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання = 10 – 5 балів | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не засвоїв тем навчальної програми, не володіє техніками мовленнєвого спілкування, оскільки понятійний аппарат не сформований. Не вміє виконати завдання з програмного матеріалу. Мовлення невиразне, обмежене, бідний, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав більшості завдань кожної теми під час модульного контролю загалом. |
| F1 (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни = менше ніж 5 балів | Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не вміє викласти зміст кожної теми навчальної дисципліни, не виконав завдання модульного контролю. |

**10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)**

**Основні**

1. Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Николаева В.С. Read and Speak English: Учебное пособие. СПб.: Антология, 2006. 320 с.
2. Євченко В.В., Сидоренко С.І. Банкнота у мільйон фунтів стерлінгів. Короткі оповідання американських авторів. Книга для читання англійською мовою для студентів факультетів іноземних мов і філологічних факультетів / Адаптація, методична обробка тексту, комплекс вправ тестів і завдань. Вінниця: Нова книга, 2005. 208 с.
3. Іванчук В. В., Богун С.В., Князева Л.В., Горькава Н.О. ENGLISH FOR THIRD-YEAR STUDENTS. PART 1. Підручник з англійської мови рівня С1-С2 для студентів третього курсу факультетів англійської мови вищих навчальних закладів. (Частина 1-ша). К.: Вид. центр КНЛУ, 2018. 332 с.
4. Іванчук В. В., Богун С.В., Князева Л.В., Горькава Н.О. ENGLISH FOR THIRD-YEAR STUDENTS. PART 2. Підручник з англійської мови рівня С1-С2 для студентів третього курсу факультетів англійської мови вищих навчальних закладів. (Частина 2-га). К.: Вид. центр КНЛУ, 2018. 432 с.
5. Практический курс англ. яз. 1 курс: учеб. для высш. учеб. заведений / Ред. В.Д. Аракина. М.: ВЛАДОС, 2003. 536 с.
6. У.С. Моем Театр. Книга для читання англійською мовою. Методична і філологічна обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань. Вінниця: Нова книга, 2006. 360 с.
7. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Набокова І.Ю., Рябих М.В. Практичний курс англійської мови. Частина 3. Підручник для студентів третього курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. 520 с.

**Додаткові**

1. Англійська мова. 3 курс : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / М. О. Возна, А. Б. Гапонів, О. Ю. Васильченко [etal.] ; за заг. ред. В. І. Карабана. Вінниця : Нова Книга, 2007. 496 с.
2. Венкель, Т. В. Вдосконалюйте вашу розмовну англійську : Практичний курс англійської мови для студ. вузів / Т. В. Венкель, О. Д. Валь. Чернівці : Книга, 2003. 296 с.
3. Верба Л.Г. Порівняльна лексикологія англійської і української мов. Вінниця: Нова Книга, 2008. 248 с.
4. Виссон Л. Русские проблемы в английской речи. Слова и фразы в контексте двух культур. Пер. с англ. Изд. 3-е, стереотипное. М.: Р. Валент, 2005. 192 с.
5. Возна М.О., Гапонів А.Б., Акулова О.О. Англійська мова для перекладачів і філологів. І курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. 480 с.
6. Возна М.О., Гапонів А.Б., Акулова О.О. Англійська мова для перекладачів і філологів. ІІ курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. 344 с.
7. Возна М.О., Гапонів А.Б., Акулова О.О. Англійська мова для перекладачів і філологів. ІІІ курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2007. 496 с.
8. Возна М. О. Англійська мова для старших курсів: Київський нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Ін-т філології. Вінниця: Нова Книга, 2017. 252с.
9. Волкова О.Ю. Енциклопедія англійських тем = Encyclopedia of English Topics : для старшокл., абітурієнтів, викл. і всіх, хто вивчає англ. мову. Харків: Торсінг Плюс, 2005. 448 с.
10. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2005. 224 с.
11. Гапонів А.Б. Лінгвокраїнознавство. Англомовні країни: підручник. Вид. 2-ге. Вінниця: Нова Книга, 2018. 352 с.
12. Голденков М.А. Осторожно! Hot Dog! Современный активный English. М.: ЧеРо, 2002. 272 с.
13. Красовська І.В., Тягловська В.М. A Guide to Fluent English навчальний посібник зпрактики усного та писемного мовлення для студентів ІІІ курсу спеціальностей «англійська філологія», «переклад». К.: Видавець Карпенко В.М., 2011 р. 264 с.
14. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Read and speak English with pleasure / Ред. Т.Ф. Локшина. К.: Майстер-клас, 2005. 304 с.
15. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with pleasure / Ред. Луіза Грін, Кіра О. Янсон. К.: Майстер-клас, 2007–2008. 288 с.
16. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Pre-Intermediate Business English Course Book. Edinburgh: Longman, 2007. 160 p.
17. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Intermediate Business English Course Book. Edinburgh: Longman, 2005. 176 p.
18. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Upper Intermediate Business English Course Book. Edinburgh: Longman, 2006.176 p.
19. Crowther J. Guide to British and American Culture. Oxford University Press, 2001. 600 p.
20. Leo Jones. Progress to Proficiency. Student’s book. Cambridge: Cambridge University Press, 1993. 314 p.
21. McCarthy M., O’Deil F. English Vocabulary in Use. Upper Intermediate and Advanced. Cambridge University Press, 2001. 296 p.
22. Macmillan Essential Dictionary for Learners of English. World English Corpus. 861 p.
23. Mascull B. Business Vocabulary in Use. Advanced. New York: Cambridge University Press, 2007. 133 p.
24. Oxford Paperback Dictionary Thesaurus &Wordpower Guide. Oxford University Press, 2001.1110 с.
25. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English: Eights Edition (by A.S. Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 2012.1579 p.
26. Redman S. English vocabulary in Use. Intermediate. Cambridge University Press, 1997.135 p.
27. Soars J., Soars L. Headway Intermediate (Student’s book). Oxford University Press, 2001. 121 p.
28. Soars J., Soars L. Headway Advanced (Student’s book). Oxford University Press, 2000. 156 p.
29. Soars J., Soars L. Headway Upper-Intermediate (Student’s book). Oxford University Press, 2004. 137 p.
30. Sowton Chris. Unlock: Reading and Writing Skills / Chris Sowton, Jan Bell. Cambridge University Press. 2014. 209 p.
31. Tims Nicholas. Face2face Upper Intermediate Workbook. Cambridge University Press. 2013. 90 p.
32. Tims Nicholas. Face2face Upper Intermediate Student’s Book / Nicholas Tims, Jan Bell. Cambridge University Press. 2013. 178 p

**Інтернет-ресурси**

1. Образовательные курсы интернета [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://alleng.org/engl-top/378.htm>
2. Методичні розробки до фільмів викладачами кафедри англійської мови та методики її викладання [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://www.ksu.ks.ua/About/Institute/IForeignPhilology/ChairEngLang.aspx>
3. British and American English [Електронний ресурс] // Режим доступу:http://www.englishclub.com/writing/spelling\_american-english.htm.
4. http://englishclub.com.
5. British Council. URL:https://learnenglish.britishcouncil.org/
6. Education Encyclopedia. StateUniversity.com https://education.stateuniversity.com/pages/1923/Drug-Alcohol-Abuse.html
7. Guides [Електронний ресурс] // Режим доступу:http://www.cntraveller.com/guides/europe/ukraine?gclid=CMv88qvxgasCFYMe4Qod1TZhyw.
8. Latin Phrases. [Електронний ресурс] // Режим доступу:http://www.englishclub.com/vocabulary/latin-phrases.htm.
9. Learning English. URL:http://www.bbc.co.uk/learningenglish/
10. Maps [Електронний ресурс] // Режим доступу:<http://maps4pc.com/download>
11. Misztal M. Tests in English: the matic vocabulary: intermediate and advanced level: tutorial. К.: Знання, 2016. 352 p.
12. MARIUSZ MISZTAL TestsinEnglish. ThematicVocabulary. Self-Study in English Oral Speech Practice (C1 level) for the 3rd-year Students of Interpreters’/Translators’ Department (Самостійна робота студентів з практики усного англомовного мовлення (рівень C1) для студентів IІІ курсу факультету перекладачів): Навчально-методичний посібник / Укладачі: В. Г. Ніконова, Л. Ю. Ігнатенко, С. В. Єнько. К.: Вид. центр КНЛУ, 2015. 181 с.
13. Test about UK. [Електронний ресурс]. Режим доступу:http://my.englishclub.com/group/puzzleloversclub/forum/topics/quiz-life-in-the-uk.
14. Theatres of London. [Електронний ресурс]. Режим доступу:[http://www.londontheatreboxoffices.com](http://www.londontheatreboxoffices.com/).
15. Texts for topics. Мегазбірка тем по английскому языку. http://na-uroke.in.ua/101-30.html
16. Travelling. Texts (для разных уровней). Режим доступу: http://englishinn.ru/travelling-short-texts-dlya-raznyih-urovney.html